



unesco

# Patrimonio vivo y situaciones de emergencia

---

CONVENCIÓN PARA  
LA SALVAGUARDIA  
DEL PATRIMONIO  
CULTURAL INMATERIAL





### El **PATRIMONIO CULTURAL**

**INMATERIAL** —también llamado “patrimonio vivo”— comprende las prácticas, las representaciones, las expresiones, los conocimientos, las competencias, así como los instrumentos, los objetos, los artefactos o utensilios, y los espacios culturales asociados, que las comunidades, los grupos y, en ocasiones, las personas reconocen como parte de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado continuamente por las comunidades y los grupos como respuesta a los cambios en su entorno, su interacción con la naturaleza y su propia historia. Además, proporciona un sentido de identidad y continuidad y, por lo tanto, promueve el respeto por la diversidad cultural y la creatividad humana.

En cuanto organismo especializado de las Naciones Unidas para la cultura, la UNESCO se encarga de salvaguardar el patrimonio vivo y se asegura de que este se proteja y se transmita a las futuras generaciones. En 2003, la Conferencia General de la UNESCO aprobó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, a través de la cual se insta a los países a adoptar las medidas necesarias para que las comunidades locales salvaguarden su patrimonio vivo y se proporciona ayuda a los países que la solicitan.



**“La salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial ayuda a abordar la dimensión humana de las crisis, pues permite que las personas y las comunidades conserven su sentido de identidad y su dignidad, soporten las crisis y se recuperen de ellas.”**

**Sr. Ernesto Ottone Ramírez**  
Subdirector General de Cultura de la UNESCO

# La salvaguardia del patrimonio vivo en las situaciones de emergencia

## Patrimonio vivo y emergencias

En muchos países del mundo, el patrimonio vivo se ve cada vez más afectado por situaciones de emergencia, en particular por conflictos y desastres. Estas situaciones amenazan directamente la práctica y la transmisión del patrimonio cultural inmaterial, sobre las que se asientan la identidad y el bienestar de las personas. El patrimonio vivo es un valioso recurso que las comunidades pueden aprovechar para fortalecer su resiliencia y su capacidad de preparación, respuesta y recuperación ante diversos tipos de situaciones de emergencia.

En las **situaciones de conflicto**, la destrucción del patrimonio vivo puede formar parte de una estrategia deliberada para privar a las personas de los marcadores culturales que configuran su identidad.

Las personas atrapadas en conflictos se enfrentan a situaciones de violencia y sufrimiento físico y psicológico y a la pérdida de sus propiedades y medios de vida. Quienes se ven obligados a desplazarse experimentan una separación radical de sus lugares y comunidades de origen. Todos estos factores provocan, inevitablemente, cambios en el modo de vida y en las prácticas culturales de las personas.

Las evaluaciones comunitarias con refugiados y desplazados en África y Oriente Medio demostraron que las muertes masivas, la destrucción y los desplazamientos forzados alteran los contextos y las vías que las personas necesitan para expresar su patrimonio vivo. Sin embargo, también pusieron de manifiesto que las comunidades recurren a diversas formas de expresión cultural para afrontar su situación y buscar una solución.



© Samir Jung Thapa

Entre estas formas cabe incluir los rituales de luto y duelo, las prácticas colectivas de cohesión social y conmemoración, y la celebración de nacimientos, casamientos y otros eventos festivos. En los nuevos entornos, las artes escénicas o las destrezas artesanales también pueden constituir medios de vida, y los sistemas de conocimientos tradicionales pueden servir para sobrevivir.

En cuanto a los **desastres**, el patrimonio vivo —y en particular los conocimientos y las prácticas relacionados con el medio ambiente— puede constituir una herramienta fundamental para que las estrategias de reducción del riesgo de desastres incrementen la resiliencia y reduzcan la vulnerabilidad. Por ejemplo, en la cordillera central de **Nueva Guinea**, las repetidas hambrunas causadas por las heladas y las sequías han dado lugar a estrategias de seguridad alimentaria y redes de apoyo que se han mantenido durante generaciones.

Este conocimiento sobre cómo cosechar y utilizar cultivos resistentes a las hambrunas, que se transmite de generación en generación, puede ayudar a las comunidades a lidiar mejor con acontecimientos destructivos y reducir el tiempo y los recursos necesarios para su recuperación.

Si bien las situaciones de emergencia pueden revelar la fragilidad del patrimonio vivo, también ponen de manifiesto su perpetuo significado e importancia para las comunidades afectadas. A pesar de los desafíos a que se enfrentan, las comunidades recurren a su patrimonio vivo en los momentos de crisis para lidiar con sus problemas y transmitir a sus miembros un sentido de solidaridad, dignidad y esperanza.

Por todo ello, la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en las situaciones de emergencia reviste suma importancia y está íntimamente ligada a la protección de la vida y el bienestar de las personas en todo el mundo.



© MINUSMA/S.Ravier

# La UNESCO en acción

## El enfoque de la UNESCO

Conforme a la Convención de 2003, la UNESCO ayuda a los Estados Miembros a salvaguardar su patrimonio vivo en una gran variedad de situaciones de emergencia. El enfoque de la UNESCO se rige por los **principios y modalidades operacionales para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en situaciones de emergencia**.

El objetivo es crear conciencia sobre las dos facetas del patrimonio cultural inmaterial en las situaciones de emergencia: el patrimonio puede verse amenazado por las circunstancias o funcionar como una poderosa herramienta para la resiliencia y la recuperación.

Los principios y modalidades operacionales proponen la adopción de medidas específicas en cada una de las tres fases principales de una situación de emergencia. Los principios y modalidades operacionales se ajustan a la **Estrategia** para reforzar la labor de la UNESCO en materia de protección de la cultura y promoción del pluralismo cultural en caso de conflicto armado y su **adición (Addendum)** relativa a las situaciones de emergencia vinculadas a desastres. También contribuyen al Programa Temático de la UNESCO "**Heritage for Peace**", reforzando las sinergias entre todas las Convenciones culturales de la UNESCO.

### Principios y modalidades operacionales para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en situaciones de emergencia

#### PREPARACIÓN

- Proporcionar recursos y apoyo a las comunidades para que estos participen en todos los aspectos de la reducción del riesgo y la preparación para emergencias
- Incorporar a los inventarios del patrimonio cultural inmaterial información sobre la vulnerabilidad de los elementos durante posibles situaciones de emergencia
- Adoptar medidas preventivas para abordar la vulnerabilidad de los elementos y mejorar la capacidad de mitigación

#### RESPUESTA

- Identificar, localizar y acercarse a la mayor brevedad posible a las comunidades cuyo patrimonio vivo se ha visto o es probable que se haya visto afectado por la emergencia
- Priorizar los recursos y el apoyo a estas comunidades para permitirles determinar y abordar sus necesidades inmediatas de salvaguardia
- Asegurarse de que se tenga en cuenta el patrimonio cultural inmaterial en todas las evaluaciones que se lleven a cabo después del conflicto o desastre

#### RECUPERACIÓN

- Determinar las necesidades de la comunidad
- Proporcionar a las comunidades recursos y apoyo para adoptar medidas de salvaguardia o mejorar la capacidad de mitigación de su patrimonio cultural inmaterial
- Utilizar el patrimonio vivo para fomentar el diálogo, la comprensión mutua y la reconciliación entre las comunidades, en particular entre los desplazados y las comunidades de acogida



© Rhonson Ng/Comisión Nacional para la Cultura y Artes, 2020\*



© Eduardo Andrino/INDIGO



© Ashot Mkrtychyan/  
Ministerio de Cultura RA, 2018\*

# La ayuda de la UNESCO

**Los países afectados por situaciones de emergencia tienen a su disposición diferentes tipos de ayuda.**

## 1 Asistencia internacional

Los Estados Partes que tienen dificultades para llevar a cabo actividades de salvaguardia debido a una situación de emergencia pueden presentar una solicitud urgente para obtener asistencia técnica y financiera a través del Fondo del Patrimonio Cultural Inmaterial.

→ Encontrará más información [aquí](#).



© Gerson Fonseca/Ministerio de Cultura, 2018\*

En **Colombia**, un **proyecto innovador** cuyo objetivo era utilizar las expresiones culturales para consolidar la paz logró reunir a miembros de comunidades locales y excombatientes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en Conejo, una localidad de La Guajira. Mediante la colaboración en la identificación, la documentación y la salvaguardia del patrimonio vivo de ambas partes, que se había visto afectado por el conflicto, el proyecto contribuyó a consolidar los vínculos entre los grupos, revitalizar su identidad cultural compartida y sentar las bases para la reconciliación y la reintegración. El proyecto recibió asistencia internacional de emergencia a través del Fondo del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO y fue presentado en el primer Foro de París sobre la Paz, celebrado en 2018.

## 2 El FEP

El Fondo de Emergencia para el Patrimonio (FEP) ha sido creado por la UNESCO para financiar actividades que permitan a sus Estados Miembros mejorar su preparación y respuesta a las situaciones de emergencia para proteger su patrimonio cultural en casos de desastre o conflicto.

→ Encontrará más información [aquí](#).



© Dede Priana/Dirección General de Internacionalización de Valores y Diplomacia Cultural, Ministerio de Educación y Cultura de Indonesia, 2013\*

En 2018, una serie de terremotos azotaron la isla de Lombok, en **Indonesia**. Los terremotos se cobraron la vida de más de 560 personas y afectaron a miles de personas. El FEP se utilizó para ayudar a los tejedores tradicionales del este y norte de la isla a recuperarse del desastre, que amenazaba con acabar con sus medios de vida. Primero se evaluaron las necesidades de los tejedores y después se determinó cómo actuar para que pudieran retomar sus actividades. También se ayudó a los tejedores a documentar sus prácticas (incluidos técnicas, patrones y motivos milenarios) e introducir innovaciones en sus productos mediante capacitaciones sobre almacenamiento digital, producción y comercialización con las que garantizar la supervivencia de la próxima generación de tejedores.



En la **República Democrática del Congo**, en particular en la región de Kivu del Norte, se han producido desplazamientos masivos como consecuencia de la prolongada crisis política y humanitaria que afecta al país y a sus vecinos. En este contexto, el FEP permitió realizar una **evaluación participativa de las necesidades** en Kivu del Norte para salvaguardar el patrimonio vivo local. Las consultas con más de 200 partes interesadas revelaron que el patrimonio vivo de las comunidades se había visto gravemente afectado por la violencia. En colaboración con las comunidades, la UNESCO confeccionó una lista de necesidades para salvaguardar el patrimonio vivo de la región, entre las que se encontraban revitalizar los espacios culturales, concienciar a los medios de comunicación locales y fortalecer las capacidades de los maestros.

### 3 Reconocimiento internacional

La Convención dispone de una variedad de **Listas** para contribuir a la salvaguardia de diferentes aspectos del patrimonio vivo. La **Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia** tiene por objeto fomentar la cooperación y asistencia internacionales para que se adopten medidas de salvaguardia adecuadas para los elementos que requieren una atención urgente, entre los que se encuentran los amenazados por desastres o conflictos. El objetivo de la **Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad** es crear conciencia entre la comunidad internacional sobre los diversos elementos del patrimonio cultural inmaterial, en particular aquellos que



© Equipo de investigación y documentación de la DNPC, DNPC, 2008\*

revisten importancia para la reducción del riesgo de desastres, la resolución de conflictos o la consolidación de la paz.

Inscrita en la Lista Representativa en 2009, la **Carta del Mandén** de **Malí** se centra en la promoción de la paz. Esta declaración de derechos humanos, una de las primeras del mundo, aboga por valores como la paz social y la diversidad, la inviolabilidad del ser humano y la abolición de la esclavitud.

### 4 Fortalecimiento de capacidades

El **programa mundial de la UNESCO sobre fortalecimiento de capacidades** ofrece apoyo específico para fortalecer las capacidades de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial en las situaciones de emergencia. Esta red internacional de la UNESCO, compuesta por más de 150 expertos en patrimonio, presta ayuda a los países para aplicar el enfoque institucional conforme a la Convención de 2003.



© IHAH, 2021/Juan Elvir.

En **Filipinas** y **Honduras**, se llevó a cabo un **proyecto piloto** para fortalecer las capacidades de salvaguardia del patrimonio vivo en los contextos de desastre integrando las cuestiones relativas a la reducción del riesgo en los inventarios del patrimonio cultural inmaterial. Apoyándose en el singular programa de formación de la UNESCO y su red de facilitadores, el equipo del proyecto organizó talleres en línea y actividades piloto dirigidas a las comunidades locales, los especialistas en desastres, las autoridades nacionales y los representantes de la sociedad civil con el fin de que las partes interesadas comprendieran mejor el modo en que su patrimonio cultural inmaterial podía ayudarlas a prevenir y gestionar el riesgo de desastres.

## Integración del patrimonio vivo en los planes de recuperación de la pandemia de COVID-19

La **pandemia de COVID-19** no afectó únicamente a la salud física de la población. Se cancelaron o pospusieron festivales y eventos culturales y se restringieron numerosas prácticas y ceremonias culturales. Asimismo, muchos elementos del patrimonio vivo tuvieron que adaptarse para impulsar y reforzar las medidas de salud pública relacionadas con la COVID-19. Por ejemplo, en **Perú**, muchos artistas utilizaron técnicas y motivos de bordado tradicionales para confeccionar mascarillas o barbijos. En **Sri Lanka**, los títeres de hilo contaron historias de confinamiento y distanciamiento social, mientras que en el **Senegal**, el Kankurang, una figura mítica venerada como garante del orden y la justicia y generalmente encarnada por un bailarín enmascarado, salió a desfilarse por las calles de muchos pueblos para que se cumpliera el toque de queda.

En abril de 2020, la UNESCO puso en marcha una **encuesta mundial**, que aún sigue activa, para comprender mejor cómo se aprovecha el patrimonio vivo en tiempos de pandemia y recibió más de 200 respuestas de todas las regiones del mundo. La encuesta reveló que, si bien las medidas de distanciamiento social y cuarentena amenazaban directamente muchas formas de patrimonio vivo, las comunidades habían hallado formas innovadoras de mantener activo su patrimonio vivo y utilizarlo como fuente de inspiración, esperanza y resiliencia. La encuesta permitió extraer tres recomendaciones principales para contribuir a la salvaguardia del patrimonio vivo en los planes de recuperación posteriores a la pandemia.



### Recomendación 1

Ayudar a las comunidades a reconstruirse mejor fortaleciendo los mecanismos de apoyo a la recuperación para los depositarios del patrimonio vivo en el plano local, en particular a través de estructuras gubernamentales locales



### Recomendación 2

Aprovechar la tecnología digital para aumentar la visibilidad y la comprensión del patrimonio vivo



### Recomendación 3

Fortalecer y amplificar los vínculos entre la salvaguardia del patrimonio vivo y los planes y programas de preparación, respuesta y recuperación en situaciones de emergencia





© Branko Orbanic 2011



Visite la [página web](#)



Contacto: [ich@unesco.org](mailto:ich@unesco.org)

**Publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), 7 Place de Fontenoy, 75007, París (Francia)**

© UNESCO 2022



La presente licencia se aplica exclusivamente a los textos.

Las imágenes marcadas con un asterisco (\*) no disponen de una licencia CC-BY-SA y no pueden ser utilizadas ni reproducidas sin la autorización previa del titular de los derechos de autor.



**unesco**

Patrimonio Cultural  
Inmaterial